

ECODIM820-821 - DE

Sehr geehrter Kunde,
wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in unser Produkt, das mit der größten Sorgfalt und höchstem Qualitätsanspruch produziert wurde.
Sie können sich auf eine einwandfreie Funktion des Produkts verlassen, wenn Sie die Hinweise in diesem Handbuch befolgen.

Für alle im Folgenden beschriebenen Funktionen gilt:
für den ECODIM820: kurzer oder langer Druck auf die angeschlossenen Drucktasten
für den ECODIM821: kurzer oder langer Impuls der angeschlossenen Steuerspannung

Dimmfunktion:

- der Dimmer (leading-edge mode) ist geeignet für Glühlampe, 230V-halogen, inductive laste
- der Dimmer ist aus, Spannung liegt an (240 V)
- bei einem kurzen Druck auf die Dimmtaste (siehe Zeichnung) geht der Dimmer auf Maximalwert/Memo
- wird die Dimmtaste danach dauerhaft gedrückt, so beginnt der Dimmzyklus
- beim Loslassen der Dimmtaste stoppt der Dimmzyklus
- bei einem weiteren dauerhaften Drücken der Dimmtaste beginnt der Dimmzyklus in umgekehrter Richtung
- bei einem kurzen Impuls gefolgt von einem langen Impuls wird die Beleuchtung über einen Zeitraum von ca. 4 min langsam ausgedimmt
- bei einem kurzen Druck auf die Dimmtaste schaltet der Dimmer aus

Zimmerfunktion:

- der Dimmer ist aus
- bei andauerndem Drücken der Dimmtaste startet der Dimmer beim Minimalwert, bis die Dimmtaste losgelassen wird
- weitere Bedienung: siehe oben unter „Dimmfunktion“

Memofunktion:

- die MEMO-Funktion wird über das Stecken einer Steckbrücke unter der Frontblende aktiviert (siehe Zeichnung)
- bei der MEMO-Funktion werden alle Maxima (siehe oben unter „Dimmfunktion“) ersetzt durch den letzten Dimmwert (Stand vor dem Ausschalten)

Dimmgeschwindigkeit:

- die Dimmgeschwindigkeit kann mit dem unter der Frontblende angebrachten Regler „dimspeed“ (siehe Zeichnung) linear eingestellt werden
- nach jeder neuen Einstellung muss der Dimmer mit der Dimmtaste erneut aktiviert werden

Allgemeine Ausschaltfunktion:

- Mit dieser Funktion können verschiedene Dimmer gleichzeitig ausgeschaltet werden.
- die Dimmer sind an
- bei einem kurzen Druck auf die „all out“-Taste gehen alle Dimmer aus
- bei einem langen Druck (> 4 s) gehen alle Dimmer nach einer Verzögerung von ca. 3 min aus

ECODIM820-821 - EN

Dear Customer, we thank you for your trust in our product which has been produced with the greatest care and attention to quality.
If you observe the instructions in this manual, you can count on fault-free operation of this product.

The following apply to all the functions described below:
For the ECODIM820: short or long press on the connected buttons
For the ECODIM821: short or long pulse via the connected control voltage

Dimmer function:

- The dimmer (leading-edge mode) is suitable for incandescent lamps, 230V-halogen, inductive loads
- The dimmer is off and live (240V)
- With a short press on the dimmer button (see drawing) the dimmer switches to maximum/memo
- If you then continue to press the dimmer button, the dimmer cycle starts
- When the dimmer button is released, the dimmer cycle stops
- With a subsequent continuous pulse on the dimmer button, the reverse dimmer cycle starts
- With a short pulse followed by a long pulse, the lighting dims slowly down to off in about 4 mins.
- With a short pulse on the dimmer button, the dimmer switches off.

Room function:

- The dimmer is off
- With continuous pressing of the dimmer button, the dimmer starts from minimum until the dimmer button is released
- Further operation as described above in “Dimmer function”

Memo function:

- The MEMO function is activated by placing the jumper under the front panel (see drawing)
- In the MEMO function, all maxima as described above in Dimmer function are replaced by the last dimmer value (status before switching off)

Dimming speed:

- The speed of up and down adjustment of the dimmer is controllable in a linear manner via a control knob under the front panel (see drawing)
- After each new adjustment, the dimmer must be reactivated with the dimmer button

General switch off function:

- This function is used to switch various dimmers off at the same time
- The dimmers are on
- With a short pulse on the All off button all the dimmers go off
- With a long pulse (>4 secs.) all the dimmers go off after a delay of about 3 mins.

